



**2014 EWM Field Station Open House**

Volume M13, Issue No. 9, October 20, 2014

Intercom is published regularly and serves to inform Vanier staff and teachers of notices and special events. It is posted on the [Vanier College Website](http://www.vaniercollege.gc.ca) and distributed electronically. Submissions should be sent to [intercom@vaniercollege.gc.ca](mailto:intercom@vaniercollege.gc.ca). Submissions should be in **WORD**, and sent as an **attachment**. No formatting or bullets. **Deadline: 4:00 p.m. on the Wednesday preceding publication.**

**Midterm Assessment Deadline**

The deadline to submit Midterm Assessments is at **midnight tomorrow, Tuesday, October 21**. To complete the midterm assessments, please go online, login to OMNIVOX, select Léa, click on Midterm Evaluations and follow the instructions. If you have any questions, please call Popie Marinakis at 7108.

*Thomas Ingerman, Registrar*

**Successful Environmental and Wildlife Management Field Station Open House**



The Environmental and Wildlife Management Field Station Open House was a complete success! The weather was absolutely lovely, with the sun shining and the temperature in the mid-twenties. We hosted the LBPS in the morning, with 80 attendees from secondary 3. In the afternoon we hosted the Laurentian Elementary School (our local elementary school in Lachute) who brought 86 students from grades 5 and 6. We also had some a dozen students from the West Island Nature Club, and some independent visitors from the local area.

Sixteen EWM students presented information on 12 different topics, including microbiology, forestry, insect diversity and management, mammal management, water quality and bird banding.

*Brandee Diner, Environmental and Wildlife Management*

**Scholarships go to two students from Environmental and Wildlife Management**



On October 2, Horizon Multiressource and the private woodlot owners' cooperative, Terra-Bois, awarded the second of a triennial series of scholarships to two third year Vanier students (\$1000 and \$500) registered in the Environmental and Wildlife Management Program (EWM).

Congratulations to this year's recipients: Eliza-Jane Morin and Stacey Olynick. The awards were presented at the Vanier College Field Station, by André Goulet, Director General of Horizon Multiressource and Brian Scully, Teacher and Vanier College Field Station Coordinator. The scholarships aim to recognize academic excellence, community involvement, leadership, intellectual curiosity and ethics, and serve to reward and highlight the achievements of students entering the third year of the program.

The objective of this triennial bursary program, administered by the Vanier College Foundation, is to encourage students to enter the EWM Program, complete their studies, and develop aptitudes and attitudes in-line with sustainable development. It also seeks to foster a relationship between the students and the Argenteuil community, to highlight the synergy between the College and local organizations working in forest management and

sustainable development in Argenteuil, as well as to promote student involvement in the Williams Creek Watershed Management Program (2010-2014) in Gore and Lachute.

*Brian Scully, Environmental and Wildlife Management*

### German ECE teachers visit Vanier College



On October 6<sup>th</sup>, the International Education Office and the Early Childhood Education Department welcomed two faculty members from the Barnim College in Germany.

After discovering that our two institutions shared many similarities in course content, student demographics, and institutional goals, a Memorandum of Understanding was signed by both parties in hopes of future collaborations.



Axel Mews and Angela Wucherpfennig were impressed with our resource centres and classroom facilities and were eager to discuss with teachers in the Early Childhood Education and Special Care Counselling departments the possibility of a student exchange. After presenting their college to our current Early Childhood Education students, there was an influx of student interest, and as a result, a student project is in the works for May 2015.

Thank you to Diane Nysztor and Charlotte Marcella for helping to organize this delegation.

*Jennifer Joseph, International Education Office*

### Vanier Maps get better

The Vanier interactive map which launched at the beginning of the Fall 2014 semester has gotten even better with its first major update. We've heard the suggestions from the Vanier Community, and have eagerly implemented some of them into the map.

We are making every effort to grow this interactive map to meet the needs of new and current students alike, as well as the entire Vanier community, who, in the first week of classes alone used the interactive map over 1000 times.

As of October 10, 2014, you can utilize the **search** box to search across the entire college, even beyond the map you're currently viewing. In other words, if you're on the H Building map, and search for D-301, it will load the Main Building map and show you exactly where D-301 is.

Trying to find the nearest **printer**? Now you can search for it in the Map, as well as see all the printers visually on the floor maps.

Additionally, over the past month, we've made **parking** locations clearer, differentiated visually between male and female **washrooms**, added more **panoramas**, and made updates to the data, inputting location corrections.

Available at [map.vaniercollege.qc.ca](http://map.vaniercollege.qc.ca) and including the campus layout as well as every floor of every building, this revolutionary system is making navigating and finding locations simpler than ever.

With every classroom, teaching area, office, amenity, and resource area intricately detailed and located in vibrant colours on the maps, you can easily search for the room you're looking for and see exactly where it is situated, and how to get there. In addition, all the parking areas, building entrances, and other key locations are included and easy to find.

Vanier IT Support Services is committed to fulfilling the technical needs of the Vanier community, as well as striving to bring enhanced technologies that facilitate the college experience, bring new teaching opportunities to light, and continue to set Vanier at the forefront of Canada's educational institutions.

*Chris Amos, IT Support Services*

### Microsoft Office 365 service now available to all students

Vanier IT Support Services is very pleased to unveil a new cornerstone offering, taking advantage of our campus licensing with Microsoft to provide the Office 365 service to all students. As part of this, students will be able to download and install Microsoft Office for Windows, Mac, or iPad for free, in addition to gaining 1TB of cloud storage on Microsoft's OneDrive, accessible from any mobile or desktop device. Most notably however, students will now have their own Vanier College email address, formatted as their student number @edu.vaniercollege.qc.ca.

This will allow them not-only 50 GB of email storage, but an education-standard email service, linked to their educational institution, which can then be utilized on other services to leverage the frequent discounts and services available exclusively for students - ranging from software to services, such as the New York Times subscription at half-price.

To learn more about Office 365 for students, visit:  
[itss.vaniercollege.qc.ca/office365](https://itss.vaniercollege.qc.ca/office365)

Following this massive roll-out of this service for students, and leveraging the educational email addresses now available for both staff and employees, IT Support Services will continue to put forward and unveil new offering and savings for the whole Vanier community in the next weeks. You can follow some of the announced projects that IT Support Services is working on at:  
[itss.vaniercollege.qc.ca/projects](https://itss.vaniercollege.qc.ca/projects)

Thank you.

*Chris Amos, I.T. Support Services*

## Mathematics & Science Centre

Here is what we have coming up for students at the Math & Science Centre:

### BioGENIUS Competition Info Session

For over two decades, the Sanofi Biogenius Canada (SBC) program has nurtured young minds and fostered great talent for the future, challenging high school and Cégep students to carry out groundbreaking research projects in the field of biotechnology. **If you know of students who might be interested in finding out more, please direct them to the information session on Wednesday, October 22nd from 1pm to 2pm in room D-506.** All students are welcome. More information is available here:  
<http://biogenius.ca/>



### Centre Closed to Students on October 24<sup>th</sup>

Please note that the Math & Science Centre will be hosting a CRC Robotics Workshop on Friday, October 24<sup>th</sup> and as such, will be closed to students for the entire day. If you come across any individual looking for the Robotics Workshop, please direct them to our Centre in F-540 (top of the library).

### Concordia University Downtown Campus Visit

On Friday, October 24<sup>th</sup>, we will be visiting Concordia University's downtown campus. Students will have a chance to explore the Engineering building via a guided tour, experience a university lecture, and join others students for an undergraduate research event where Concordia students will be presenting their projects in the fields of social sciences, human sciences, and natural sciences. Students must meet in-front of the F-building entrance by 10am.

The following has been lined up for students who have already signed up:

11:00 – 11:30: Welcome and lecture from a Concordia faculty  
11:30 – 13:00: Tours of the facilities: Faculty of Engineering and Computer Science  
13:00 – 14:00: Pizza lunch (included)  
14:00 – 16:00: Undergraduate Research Showcase, EV Atrium

### Math & Science Review Sessions during UB

Here are some upcoming reviews within the next few weeks:  
Wednesday, October 22nd: Mechanics & Waves (To be determine) by Rhys Adams  
Wednesday, October 22nd: NYA/NYB Chemistry (D-505) by Mauro Di Renzo  
Wednesday, October 22nd: Calculus 2 (D-508) by Mike Besner  
Wednesday, October 29th: Calculus 1 (D-508) by Mike Besner  
Students interested in taking part in upcoming UB reviews must sign up online at:  
<http://www.vaniercollege.qc.ca/msc/event-registration.php>

Thank you for passing on the information to your students.

*Haritos Kavallas, Mathematics & Science Centre*

## French Ciné-Club

The second part of the movie "Maurice Richard" will be shown on October 23, in room A 315, from 12:00 to 1:00. Don't forget to bring your lunch!



*Isabelle Rivest, département de français*

## Open House Reminder

Anyone wishing to order magnetic name tags for Open House must do so before October 21<sup>st</sup>.

The Print Shop will be open at 11:00 AM, November 1<sup>st</sup>, to accommodate any last minute printing requests, including regular name tags with a lanyard.

*Mike Demole, Printing Services*

## Call for Applications: Meg Sircom Memorial Scholarship

Please encourage students who like to write fiction, poetry, personal essays or other creative work, and who have good grades in English, to apply for the Meg Sircom Memorial Scholarship. Meg Sircom was an English teacher at our college from 2001-2011. She was a fiction writer, and valued both academic and creative writing.

**Scholarship amount:** \$500

### Requirements:

- The student has received final grades of 80%+ in at least two English classes (101, 102, 103, HS)

- The student will submit a portfolio of 5-15 pages of creative literary work (poetry, fiction, creative non-fiction, graphic storytelling, or other)

#### To apply, students should contact

- their English teachers, or
- Dana Bath (A513, 514-744-7500 x 7814, or through MIO)

**Deadline for applications:** November 10, 2014

*Dana Bath, English Department*

### Universities visiting Vanier College

Representatives from the following universities will be at Vanier College answering any questions you may have regarding university programs, prerequisites, entrance requirements, R score and application procedures. The representatives will be here **during Universal Break (UB)**, and in some cases earlier, except for the Atlantic Universities who will be here on a Monday and University of Toronto. Also, please note that the French Universities (La Tournée) will be here on Thursday, February 5, 2015 in the Student Mall.

Concordia University on **October 22** from 10:00 am to 2:00 p.m. Carrefour

McGill University on **October 29** from 11:00 a.m. to 2:00 p.m. Student Mall

\*Atlantic Universities on **Monday, November 3<sup>rd</sup>** from 9:00 a.m. to 11:00 a.m. Student Mall

University of Toronto on **Wednesday, November 5** from 10:00 a.m. to 12:00 p.m. Student Mall

University of Victoria (B.C.) on **November 19** from 10:00 to 2:00 p.m. Metro Area

Bishop's University on **November 19** from 11:00-2:00 p.m. Metro Area

French Universities (La Tournée) will be here on Thursday, February 5, 2015. Student Mall

For more information go to:

<http://www.vaniercollege.qc.ca/advising/universities-visiting-vanier/>

*Marc Passucci, Academic Advising*

### Shave to Save Fundraiser

Guess what? Fundraising for **Shave to Save** has begun! This event is hosted by the VCSA in partnership with CORE. The VCSA Events Officer and the VCSA Vice-president will be shaving their heads for "Shave to Save" on October 22nd during UB. We need to raise at least \$2,000 before this date and all funds go to the Canadian Breast Cancer Foundation. To



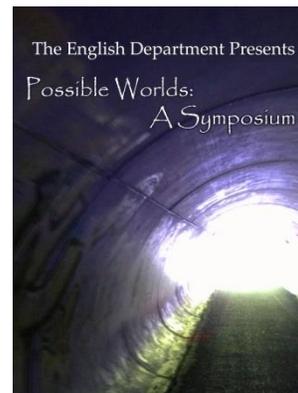
donate, please go to:

<http://montreal.virginradio.ca/ShavetoSave.aspx> and donate under the name of the VCSA Social Justice Officer (Lida Aman). There will also be donation tins that will be placed around the school and there is one in the VCSA room C-214.

*Clara Olivia Levesque, Vanier College Students' Association*

### Possible Worlds: A Symposium 2014 English Symposium: October 29-31, 2014

When we think of worlds, planets are usually what immediately come to mind. Worlds, however, can be more than just physical places; they can be moments in our lifetime, aspects of our identities, ways of being and belonging. Indeed, we inhabit many different worlds, often simultaneously. We also often imagine worlds—dreamscapes that offer us new narratives. Visions of the future. Possibilities.



For the 2014 edition of Vanier College English Department's annual symposium, entitled "Possible Worlds", we have assembled panels, readings, and performances that touch on the many different worlds that surround us. Some of these worlds might be familiar, while others might not. This symposium, presents an exciting opportunity to learn about new worlds while adding to our knowledge of the worlds we already know. Please join us in our exploration of all the possible worlds.

All events will take place in the Auditorium (A-103), with the exception of the Coffee House, which will take place in the Reading Room at The Learning Centre (B-221). Copies of speakers' books will be available for purchase at the entrance of the Auditorium throughout the Symposium. We look forward to seeing all of you there!

See the complete program at the end of *Intercom*.

*Alan David Wong, English Department*

### Big Band Evening a Huge Success

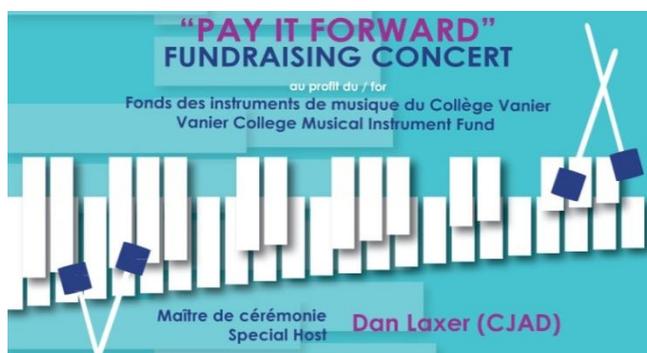
Last Wednesday, October 15 in the Auditorium, the Music Department hosted its seventh annual Big Band Evening. And for the seventh year in a row the event was a tremendous success. The A.L. Blue Flames from *École secondaire André Laurendeau* (Normand Gosselin, director) opened the show with a marvelous performance of four jazz standards by the likes of Dizzy Gillespie, A.C. Jobim, and Sammy Nestico. They were followed by our very own *Vanier College Big Band* directed by Jocelyn Couture. Fronted by the amazingly smooth vocals of Charles Lowe, this group brought the performance standard up a notch with tunes like *Mack the Knife*, *Fee-Fi-Fo-Fum*, and *As Long as I'm Singing*.

After a brief intermission, the highly entertained (and not inconsiderably populated) audience returned to the hall for a tremendous performance by the *Université de Montréal Big Band* directed by Ron di Lauro. With performers from all across Canada and beyond, this group really brought down the house with a selection of demanding jazz numbers and arrangements.

Special thanks go out to the evening's charming, witty, and entertaining host Dan Laxer of CJAD radio, to the Academic Dean's Office for sponsoring the event as part of the Academic Success Grant Project Program, to our interim dean Michael Sendbuehler for his support and presence, and of course to Nadia Turbide, the brains and organizing power behind the whole show.

*Glen Ethier, Department of Music*

### « Pay it Forward » Fundraising Concert to be held on Wednesday, November 12<sup>th</sup>



Vanier music graduate Greg MacIntosh, who received an \$8000 marimba from his teacher in New York many years ago, will be giving this musical instrument to another Vanier graduate, Catherine Varvaro, at a fundraising concert for the Vanier College Foundation Musical Instrument Fund on November 12<sup>th</sup> at 7:30pm in the Vanier Auditorium.

This concert, hosted by CJAD's Dan Laxer, will feature instrumental ensembles (4 Men and a Marimba, the Vanier College and Lindsay Place High School Percussion Ensembles), as well as two Montreal choirs (The Lyric Theatre Singers and Ensemble vocal Extravaganza).

Tickets (\$20 general admission \$10 students/seniors) can be purchased at the Vanier Bookstore. Do come and celebrate this special event with us!

*Nadia Turbide, Music Department*

### Teaching Tip: What to do after an Unsuccessful Class

Every now and then, inevitably, teachers will experience the dreaded "bad class." It could be that a new teaching or learning activity was attempted and didn't go as planned. It could be that students under-participated and the teacher became a talking head, or students over-participated and material was left unaddressed. It could be that you just left a regular class with an unaccomplished feeling. Whatever the reason, unsuccessful classes periodically happen to all teachers, from the least to the

most experienced. What follows below are some suggestions on what to do after a bad class.

#### Reflect

As a teacher, it is important to be a [reflective practitioner](#).

While the content matter that you teach may not change drastically over the years, students and how they learn constantly change. Therefore, it is important that as a teacher we also strive to change and improve the way that we teach. By reflecting on the class as a whole (the readings, the lecture slides, the activities, the students' level of preparedness, the students' participation) you can identify which areas of the class went well, and which may have caused the class to be unsuccessful. You can then attempt to change the aspect that you feel did not succeed.

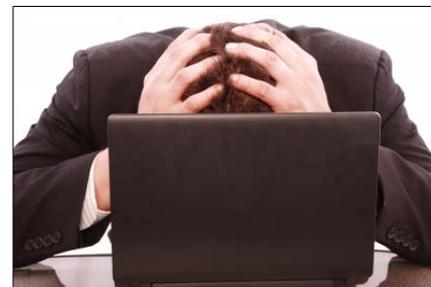


Image courtesy of [David Castillo Dominici](#) / Freedigitalphotos.net

#### Speak to a Colleague

Speaking to a [fellow teacher](#) can help us sort through our thoughts and reflections on the class that didn't go as well as planned. This can be someone who teaches a different section of the same course, someone in your department, someone in a different department, or someone in a different college altogether. You will likely find that this colleague has been in the same situation that you are facing, and may have suggestions to share with you, or be a sounding board to the ideas you have come up with.

#### Speak to the PDO

A great resource within the college is the Pedagogical Development Office (PDO). You can contact us by dropping by **F-217** or by e-mailing us at [pdo@vaniercollege.qc.ca](mailto:pdo@vaniercollege.qc.ca). We are always happy to talk pedagogy and have a lot of advice and knowledge in teaching and learning, classroom management, I.T. in the classroom, working with students with special needs, assessment, active learning, and more! We would be happy to debrief with you after any class and hear what you think went right and areas where you think things might not have worked so well. All conversations are confidential!

#### Keep Taking Risks!

If after reflecting on your unsuccessful class you determine that you tried something new and the response you received was negative, don't let this prohibit you from trying new things! It could be that the students weren't used to a certain activity, weren't prepared to openly discuss a topic, or the instructions may have been unclear to them. Remember to "get back on the horse" and keep on taking risks in your teaching, so that you can continue to grow and improve.

For more information regarding recovering after a bad class, please [contact us at the PDO!](#) For this and more Teaching Tips, please visit the [PDO web page](#)

*Jennifer Mitchell, Pedagogical Development Office*

## Science Student Michael Pratte speaks about his research project in the Student Research Centre



Science student Michael Pratte working with Industrial Electronics student Maricel Dizon Soriano on the design of an opto-electronic system

*An interesting new research project was undertaken in the Vanier Student Research Center on Skin Auto-fluorescence, a research area poorly explored in the past but which presents great potential in future medical research. The leader of this project is Vanier Science student Michel Pratte who did research work during the summer and at the beginning of the fall semester. Michel acquired a great amount of knowledge on his own and describes his project and initiatives in the following account.*

My name is Michael Pratte and I am a Health Science student in my third semester who is interested to applying to McGill Pre-Med this semester. Ever since I was very young, I have been fascinated with both research and the medical world. I had been looking for an opportunity to do research for a long time before I joined the VSRC, but to no avail. Luckily, after my second semester at Vanier, I discovered it and was fascinated by the amazing work both Mr. Bulgarea and the members of the Team were doing. I met with Mr. Bulgarea and we discussed the available projects; while many of them sounded interesting to me, many of them were either physics, chemistry or biology-based and I yearned to do something to fulfill my passion for medicine. I was interested by a certain project regarding skin autofluorescence (the natural emission of light by biological things), but realized that there was potential to take this idea so much further.

Doing some research, I discovered something that has now become an important part of my semester: Advanced Glycation Endproducts (AGEs). These biological substances, formed due to uncatalyzed glycation reactions, have been linked to various degenerative diseases, notably Alzheimer's, diabetes and chronic renal failure.

What I noticed through my research was that these AGEs frequently cross-link (bond) with proteins found in the skin, notably collagen and elastin. Even more interesting, however, is that these proteins are, in fact, autofluorescent. In discovering this, I realized an important link could be made between skin

autofluorescence and the development of these degenerative diseases.

People highly at risk for diabetes, for example, will likely have a high level of these AGEs in their skin, and these levels could theoretically be, in turn, analyzed and measured using a fluorometer (a device that measures the fluorescence of an object). My research now mostly consists of determining how to simulate a level of AGEs in a healthy human comparable to that of a diabetic patient. Luckily, evidence suggests that a single meal very high in AGEs (barbecued meats, certain nuts, cream cheese) could temporarily raise their level in the skin high enough to be monitored. After consultation with my Biology teacher, Ms. Heather Roffey, we concluded that the best way to proceed would be to test a high-AGE diet on a small group over the course of several days and monitor the changes before testing it on a larger group, which is planned for later on in the semester.

As I continue my research and collect data, I hope to find a positive link between a change in skin autofluorescence and the development of various degenerative diseases. On top of this, perhaps a non-invasive, fast and accurate way of measuring someone's risk for degenerative diseases such as Alzheimer's and diabetes can be developed as a derivative of the fluorometer. I am currently working with Professor Allan Insley as well as Louise Robinson, IE coordinator to develop such a device. As well, I will be visiting Concordia University at the end of October to explore their research premises and possibly discuss additional options for my own research project as well. This semester, I have also joined Davindra Singh, another Science student, in his research regarding plant fluorescence using Fluorescence Spectroscopy, which is another excellent project that I believe has much potential. To conclude, I would just like to take this opportunity to thank the VSRC, especially Mr. Bulgarea, who has been wonderfully supportive, as well as everyone else who has helped out, for giving me this amazing opportunity to pursue my passion for the fascinating medical world.

Many thanks go to our Deans Eric Lozowy and Peter Ross for their support for the Research Center.

**Michael Pratte (through Gabriel Bulgarea, Physics Department)**

## The 2014 Social Science Festival starts today

Former NFL player Wade Davis, historian Desmond Morton, and Richard Pound, Founding Chairman of the World Anti-Doping Agency, will be among the guest speakers participating in the 2014 Social Science Festival, running from today until Friday, October 24.



This year's theme is "Success", an idea that carries a host of meanings for different people. Check online for all the events taking place every day: <http://www.vaniercollege.qc.ca/social-science-festival>

**Sevak Manjikian, Humanities Department**

## Vanier College to host the 2014-15 RSEQ Provincial College Soccer Championships

Vanier will be hosting the 2014-2015 RSEQ Provincial College Soccer Championships from October 24<sup>th</sup> to October 26<sup>th</sup> 2014.

The event will bring together the best male and female soccer athletes from across Quebec.

Winners of the provincial championships subsequently will go on to play at the Canadian national championships being held from November 5<sup>th</sup> to November 8<sup>th</sup> 2014 in Medecine Hat, AB and Oakville, ON.



All of the games will be played at Vanier College except for the men's and women's bronze medal finals, which will be played at College-de Bois-de-Boulogne.

For more information a detailed schedule please visit the following web sites:

For the women's games: <http://www.sportetudiant-stats.com/collegial/soccer-f-d1/>

For the men's games: <http://www.sportetudiant-stats.com/collegial/soccer-m-d1/>

*Marguerite Corriveau, Vanier Communications*

## Francophones recherchés!

Les étudiants d'un cours de français langue seconde de niveau élémentaire doivent réaliser une entrevue ethnographique avec un ou une francophone, mais certains d'entre eux n'en connaissent pas. Je suis donc à la recherche de volontaires pour répondre à leurs questions. Une entrevue ethnographique vise à briser les stéréotypes et à mieux comprendre l'Autre. Pour participer, il faut être de langue maternelle française et habiter au Québec depuis au moins 10 ans.

Si vous acceptez de participer, l'étudiant ou l'étudiante vous posera une première question sur la culture francophone ou sur les relations entre francophones et anglophones ou sur l'histoire du Québec ou tout autre sujet de son choix. Il ou elle enchaînera avec d'autres questions à partir de votre réponse et ainsi de suite. Il n'y a donc pas de plan d'entrevue préétabli sauf pour la question de départ. Si ce projet vous intéresse, contactez-moi par MIO ou courriel et je vous mettrai en contact avec un ou une de mes étudiantes.

*Philippe Gagné, Département de français*

## Academic Council

### Agenda

Friday, October 24, 2014, 1:00 p.m., room F-216

1. Approval of the Agenda
2. Approval of the Minutes of October 3, 2014
3. Business Arising from the Minutes
  - a) Academic Space Committee
  - b) Revision of By-law No. 3
  - c) Fall 2014 Validated Enrollment
4. Reports, Announcements and Correspondence
  - a) Board of Directors
  - b) Joint Coordinators
  - c) Others
    - i. Fall 2014 Midterm Assessments
    - ii. VCC Day
    - iii. Strategic Plan
5. New Business
  - a) Library Renovations – Priorities and Goals
6. Varia
7. Adjournment

*Peter Ross, Interim Academic Dean*

## Information session on Russian Language Study Trip



### Russian Language Study Trip

**May-June 2015**

Please tell your students an information Session will be held on October 29<sup>th</sup> during Universal Break in the Amphitheatre (B-223).

*Natalia Pakhomova, East European and Slavic Studies*

Bonjour à tous et à toutes! Vous désirez vérifier vos connaissances en français? Rien de plus facile avec les capsules linguistiques.

**Voici les réponses de l'exercice de la semaine dernière :**

Je vais **CHEZ** le boulanger pour acheter du pain.

Tu vas **AU** cégep Vanier pour travailler.

Nous allons **AU** restaurant pour déguster des spécialités françaises.

Elles vont **À** l'école pour améliorer leur français.

Bravo à tous ceux et celles qui ont participé au concours!

Cette semaine, l'exercice est de niveau intermédiaire. Voici une nouvelle règle et l'exercice correspondant :

**Les verbes homophones : « é » et « er ».**

Les homophones sont des mots qui ont le même son, mais qui ne s'écrivent pas de la même manière. Il n'est donc pas toujours facile de les distinguer. En particulier, les verbes du premier groupe, qui se terminent en « er », comme le verbe « aimer », et leur forme au participe passé en « é », peuvent devenir un sérieux casse-tête.

Quand le verbe du premier groupe est à l'**infinitif**, c'est-à-dire qu'il n'est pas conjugué, sa finale est en « er ». Il est souvent précédé d'une préposition (à, de, pour, sans, etc.) ou d'un autre verbe (sauf avoir ou être, qui servent à créer le participe passé).

Exemples :

J'ai à te **parler** demain; (« parler » est précédé de la préposition « à »).

Je **veux** te **raconter** une histoire; (« raconter » est précédé du verbe « vouloir »).

Lorsqu'il est utilisé comme un **participe passé**, la finale du verbe du premier groupe s'écrit « é ». Il est souvent précédé de l'auxiliaire « avoir » ou « être », avec lequel il forme alors un temps composé.

Exemples :

Je **suis allé** au cinéma; (précédé du verbe « être »).

Elle **a mangé** des pommes; (précédé du verbe « avoir »).

### Exercice

*Dans les phrases suivantes, écrivez correctement la finale du verbe du premier groupe (« er » pour l'infinitif ou « é » pour le participe passé).*

**Un truc pour les distinguer :** remplacez le verbe du premier groupe par un verbe du troisième groupe, comme vendre. Si « vendre » peut se dire, il faut mettre le verbe à l'infinitif (en « er »). S'il faut le remplacer par « vendu », il s'agit du participe passé « é ».

1. Tu es arriv\_\_\_ avec une heure de retard.
2. Il veut travaill\_\_\_, mais sans se fatigu\_\_\_.
3. Vous devez décid\_\_\_ si vous voulez rest\_\_\_.
4. Viens-tu me rencontr\_\_\_ comme tu l'avais propos\_\_\_?

Remplissez le coupon de participation suivant. Apportez vos réponses avant le vendredi 24 octobre 2014 à Isabelle Rivest, Département de français, soit par courrier interne, soit dans l'enveloppe que vous trouverez sur la porte du bureau K 307. À la fin de la session d'automne, un prix au goût de la France sera décerné à la personne ayant apporté le plus grand nombre de bonnes réponses.

Bonne chance à tous et à toutes!

---

**Coupon de participation**

**Nom** \_\_\_\_\_

**Numéro d'employé ou d'étudiant** \_\_\_\_\_

**Adresse courriel/email** \_\_\_\_\_

**Numéro de téléphone** \_\_\_\_\_

---

Le département de musique et la Fondation du Collège Vanier  
The Vanier College Foundation and Music Department

présentent/present

# CONCERT BÉNÉFICE "DONNEZ AU SUIVANT"

## "PAY IT FORWARD" FUNDRAISING CONCERT

au profit du / for

Fonds des instruments de musique du Collège Vanier  
Vanier College Musical Instrument Fund

Maître de cérémonie  
Special Host

**Dan Laxer (CJAD)**

Mettant en vedette  
Featuring

4 Men and a Marimba  
The Lyric Theatre Singers  
Ensemble vocal Extravaganza  
The Vanier Percussion Ensemble  
Lindsay Place High School  
Percussion Ensemble

**Le mercredi 12 novembre, 19h30**  
**Wednesday, November 12, 7:30pm**

**Auditorium du Collège Vanier Auditorium A-103**  
**821 avenue Sainte-Croix, Saint-Laurent**

20\$ Admission générale  
10\$ Étudiants/Students  
10\$ Âge d'or /Seniors

Réservations : 514-744-7500  
Vanier College Bookstore F-129  
Accueil/Réception F-224

**VANIER**  
CÉGEP/COLLEGE

**VANIER**  
CÉGEP/COLLEGE  
FOUNDATION

ENSEMBLE VOCAL  
**EXTRAVAGANZA**  
DE MONTRÉAL

**The Lyric Theatre Singers**

**CJAD 800 AM**  
News Talk Radio



# free microsoft office?



# my vanier email?



[itss.vaniercollege.qc.ca/office365](http://itss.vaniercollege.qc.ca/office365)

powered by  it support services

**4:00p.m. to 5:30p.m. (A-103): WE'RE HERE!  
WE'RE QUEER! WE'RE WRITING!: LOCAL  
LGBTQ LITERATURE**

Montreal is a literary hotbed for writers who identify as lesbian, gay, bisexual, transgender, transsexual, genderqueer, or queer (LGBTGQ). The diversity of writing in the LGBTGQ community is well represented by the speakers on this panel—novelist **Christopher DiRaddo** (*The Geography of Pluto*), novelist and songwriter **Rae Spoon** (*First Spring Grass Fire*), and zine writer and publisher **Eloisa Aquino** (B&D Press; *The Life and Times of Butch Dykes*)—who will read from their work and discuss writing and publishing in this particular context.

**DAY 3 - FRIDAY, OCTOBER 31<sup>st</sup>**

**8:00a.m. to 9:30a.m. (A-103): LIFE IS  
STORY, STORY IS LIFE: HISTORY THROUGH  
KANIEN'KEHÁ:KA STORYTELLING TRADITIONS**

Oral storytelling traditions are the means by which many First Nations pass down their histories from one generation to the next. Join Kanien'kehá:ka storyteller, historical journalist, and blogger **Darren Bonaparte** (*A Lily Among Thorns: The Mohawk Repatriation of Káteri Tekahkwí:tha; Creation & Confederation: The Living History of the Iroquois*) as he brings his homemade wampum belts to Vanier and shares narratives about the history and culture of the Rotinonhsión:ni Confederacy.

**10:00a.m. to 11:30p.m. (A-103): ROCKY  
HORROR PICTURE SHOW**

When Brad Majors and Janet Weiss are caught in a rainstorm with a flat tire, their search for help leads them to Dr. Frank N. Furter, his creation, Rocky and the other attendees of the Annual Transylvanian Convention. What Brad and Janet have walked into is a world of scientific exploration, sexual awakening, rampant jealousy and murder. **Mainline Theatre** presents live excerpts from the cult classic film *Rocky Horror Picture Show*, a piece of musical film and theatre that has become what some call a cultural institution.

**12:00p.m. to 1:30p.m. (A-103): THE PEN IS  
MIGHTIER...: WRITING POLITICS INTO  
LITERATURE**

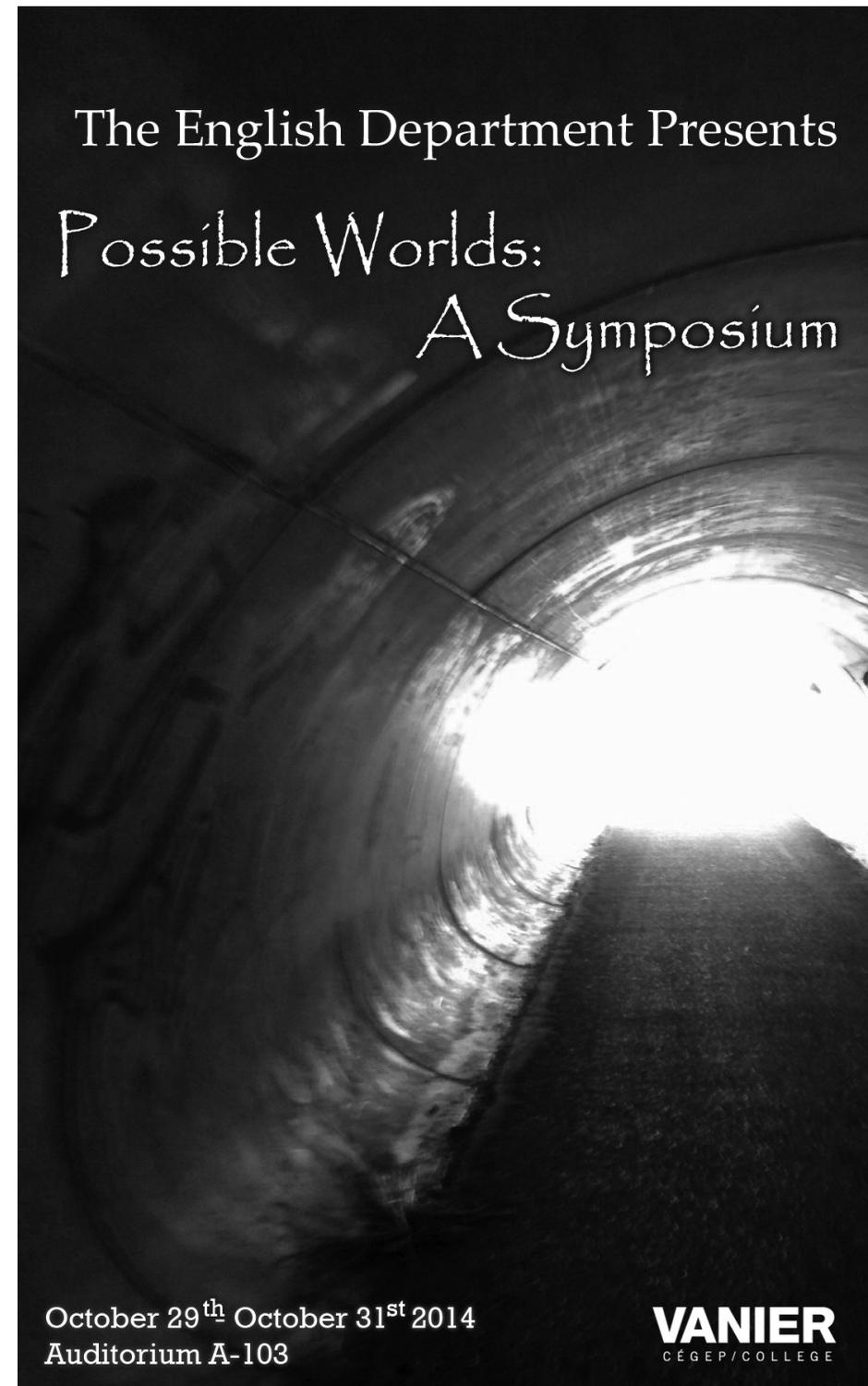
Literature can often be a powerful tool for drawing attention to politically charged events taking place in the world in both the past and the present, providing the possibility of social change. Indeed, for many writers, art and social justice are not mutually exclusive terms. Author, musician, and anarchist **Norman Nawrocki** (*Cazzarola! Anarchy, Romani, Love, Italy*) and poet and activist **Ehab Lotayef** (*To Love a Palestinian Woman: Poems*) will read from their work and share their thoughts on expressing their political ideas through their writing.

**2:00p.m. to 3:30p.m. (B-221): COFFEE HOUSE**

Join us in the intimate setting of the The Learning Centre's reading room as members of the Vanier community, including faculty, staff members, and students, are invited to read or perform their own original literary works. Some refreshments will be provided, but feel free to bring homemade goods or Halloween candy to share. Everyone is welcome. Anyone interested in participating in the coffee house should contact Alan Wong at [wongal@vaniercollege.qc.ca](mailto:wongal@vaniercollege.qc.ca).

**The English Symposium Committee wishes to  
thank the Faculty of Science and General Studies  
for sponsoring this event.**

**VANIER**  
C É G E P / C O L L E G E



The English Department Presents  
**Possible Worlds:  
A Symposium**

October 29<sup>th</sup> - October 31<sup>st</sup> 2014  
Auditorium A-103

**VANIER**  
C É G E P / C O L L E G E

## THE VANIER COLLEGE ENGLISH DEPARTMENT PRESENTS:

### **POSSIBLE WORLDS: A SYMPOSIUM**

When we think of worlds, planets are usually what immediately come to mind. Worlds, however, can be more than just physical places; they can be moments in our lifetime, aspects of our identities, ways of being and belonging. Indeed, we inhabit many different worlds, often simultaneously. We also often imagine worlds—dreamscapes that offer us new narratives. Visions of the future. Possibilities.

For the 2014 edition of Vanier College English Department's annual symposium, which is titled "Possible Worlds", we have assembled a variety of panels, readings, and performances that touch on the many different worlds that surround us. Some of these worlds might be familiar to many of us, while others might seem foreign; this symposium, therefore, presents attendees with an exciting opportunity to learn about new worlds while adding to their knowledge of the worlds they already know. Please join us in our exploration of all the possible worlds.

All events will take place in the auditorium (A-103), with the exception of the Coffee House, which will take place in the Reading Room at The Learning Centre (B-221). Copies of speakers' books will be available for purchase at the entrance of the Auditorium throughout the Symposium. We look forward to seeing all of you there!

### **DAY 1 - WEDNESDAY, OCTOBER 29<sup>TH</sup>**

#### **8:30a.m. to 10:00a.m. (A-103): GENERATION TEXT: CULTURAL PRODUCTION AMONG YOUTH**

Justin Bieber, Soulja Boy, Tavi Gevinson: In a digitized age, are youth better able to get their voices heard? **Miranda Campbell**, author of *Out of the Basement: Youth Cultural Production and Policy*, will discuss her observations of youth creativity in the 21st century, looking at how youth enter into and engage in creative industries and

the issues they face in remaining there. Examples of cultural production by youth will also be showcased by Vanier student Brittany Maloney.

#### **10:30a.m. to 12:00p.m. (A-103): BREAKING THE SILENCE: A PERFORMED AUTOETHNOGRAPHY**

Breaking the Silence is a performed monologue by theatre artist **Lisa Ndejuru**, with soundscape and projections by photographer **David Ward**. Anchored in the performer's own family story, this piece explores shared concerns and aspirations around the intergenerational legacy of trauma, particularly in the context of the genocide that occurred in Rwanda in the 1990s. This is a one-woman dramatic reflection about holding on tightly to the things worth holding...and shedding everything else.

#### **12:30p.m. to 1:45p.m. (A-103): SEEDS (Co-sponsored by the Sustainability Program, the Sustainability Office, the VCTA, and the VCSA)**

Annabel Soutar's award-winning play *Seeds* is a work of documentary theatre about a Saskatchewan farmer, Percy Schmeiser, who embarks on a 4-year long legal battle with Monsanto Inc. The play focuses on issues around the use of GMOs and the biotechnology industry as well as the rights of farmers and the social implications concerning food production. Actors from **Porte Parole Theatre** who have participated in both English and French productions of the play will perform excerpts from the play, which will be followed by a Q&A session.

#### **2:00p.m. to 3:30p.m. (A-103): SPEAKING THE YOUTH: WRITING FOR YOUNG PEOPLE**

In recent years, the popularity of writing for children and youth has skyrocketed. While the most recognizable names in fiction for young people, such as Stephenie Meyer and J.K. Rowling, hail from the U.S. and the U.K., there are a number of writers, both established and emerging, who call Canada home. Among the latter are critically acclaimed Montreal authors **Lori Weber** (*Split and Strange Beauty*) and **Day's Lee** (*Guitar Hero and The Fragrant Garden*), who will read from their work and speak on their individual processes in writing for young readers.

#### **4:00p.m. to 5:30p.m. (A-103): 8 WAYS MY MOTHER WAS CONCEIVED (co-sponsored by the Women's Studies Program)**

In order to cure herself of the Virgin Complex sabotaging her love life, a young woman must face her eccentric Italian family and disprove their belief that her mother was conceived à la Jesus Christ (sans sex). Her quest for the truth takes her from the gynecologist's office, to a clairvoyant, to her estranged and mysterious great-grandmother in Southern Italy. Local actor and playwright **Michaela Di Cesare** created this autobiographical play at a time when everything she once believed to be true with unwavering certainty turned out to be, well, *impossible*. Full performance followed by discussion with Michaela and director **Tamara Brown**.

### **DAY 2 - THURSDAY, OCTOBER 30<sup>TH</sup>**

#### **8:00a.m. to 9:30a.m. (A-103): THE BIG PITCH: WRITING FOR ADVERTISING**

In the hands of experts, everyday language can become a powerful tool used to shape our ideas and influence our actions. Come and hear two speakers who swim in language for a living, whose innovation, creativity, and precision with words help define the way people feel about the firms and individuals they represent. **Scott W. Gray** is a professional web copywriter at Twist Image, a pure-play digital advertising shop. Over the last four-plus years, he has created web, social, and mobile experiences for some of the largest brands in North America, including the Montreal Canadiens, the X-Games, and many others. **Brendan Tully Walsh** is a marketing communications consultant with a decade and a half of experience as a national broadcast journalist, writer, public speaker, and marcom strategist. A recipient of numerous awards, including an Interactive Marketing Award and two League Communications Professionals Awards, Brendan has worked with a wide variety of firms, from start-ups to fortune 100 companies.

#### **10:00a.m. to 11:30a.m. (A-103): WELLNESS WIRED: LIFESTYLE BLOGGING**

Blogging is a constantly evolving literary form. Sometimes personal, often creative and reflective, blogs are "the spontaneous overflow of powerful [thoughts and] feeling...recollected in tranquility," conveyed by bloggers to readers via the internet, allowing these writers to reach a vast audience instantly. Lifestyle blogging reflects both an individual and societal preoccupation with living a healthy life in the digital realm. In this panel, **Adriana Palanca**, a writer and a lifestyle blogger, will discuss her blog on writing, creativity, and yoga, while **Danielle Levy**, a registered holistic nutrition consultant, plant-based cook, and avid blogger, will talk about her nutrition and lifestyle blog.

#### **12:00p.m. to 1:30p.m. (A-103): FIRST NATIONS 2.0: INDIGENOUS STORYTELLING THROUGH NEW MEDIA**

Aboriginal narratives are often associated with traditional forms of oral storytelling; this does not mean, however, that they are limited to such forms. There are many contemporary Indigenous storytellers who use and experiment with new media technology to create and convey new tales in new ways. **Skawen-nati** is one local First Nations artist who has tapped into the narrative possibilities that new media technology provides, and she will present some of the projects that she has worked on using this technology.

#### **2:00p.m. to 3:30p.m. (A-103): THE CRAFT OF WRITING**

What does it take to put pen to paper, to make inspiration come alive on the page, and to choose to make writing a part of your everyday life? Join poet and fiction writer **Harold Hoefle** (*The Mountain Clinic*) as he delves into this question, and treats us to a reading of a few of his pieces, accrued over a lifetime of writing. Hoefle, whose work has appeared in numerous journals and has won many awards including notably the 2012 Quebec Writing Competition for his short story "Ride", will engage the audience in some writing activities to get the juices flowing. Hoefle is also an English and Creative Writing professor at John Abbott College and an active member of the Quebec Writer's Federation.